



สว. 240
วันที่ 16 ส.ค. 59
เวลา 16.30 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส21109
รับที่ : 812619/59 รสค ✓
วันที่ : 16 ส.ค. 59 เวลา : 15:51

ที่ กต ๑๖๐๓.๒/๕๕๕๓

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๑๖ สิงหาคม ๒๕๕๙

เรื่อง บันทึกความเข้าใจโครงการจัดตั้งศูนย์แรกรับเหยื่อการค้ามนุษย์และกลุ่มเสี่ยงในปอยเปต
จังหวัดบันเตียเมียนเจย กัมพูชา

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างบันทึกความเข้าใจโครงการจัดตั้งศูนย์แรกรับเหยื่อการค้ามนุษย์และกลุ่มเสี่ยงในปอยเปต
จังหวัดบันเตียเมียนเจย กัมพูชา (Memorandum of Understanding on the
Establishment of Transit and Reception Centre for Victims of Trafficking and
Other Vulnerable Groups in Poipet, Banteay Meanchey Province, Cambodia)
พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศ ขอเสนอเรื่องบันทึกความเข้าใจโครงการจัดตั้งศูนย์แรกรับ
เหยื่อการค้ามนุษย์และกลุ่มเสี่ยงในปอยเปต จังหวัดบันเตียเมียนเจย กัมพูชา มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา
โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม
คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการ
ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหาร
ราชการกระทรวงการต่างประเทศได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังความละเอียด
ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

ในการประชุมความร่วมมือทางวิชาการไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๙ เมื่อวันที่ ๒๑ - ๒๓
กันยายน ๒๕๕๘ รัฐบาลกัมพูชาโดยกระทรวงกิจการสังคม ทหารผ่านศึก และการฟื้นฟูเยาวชน (Ministry
of Social Affairs, Veterans and Youth Rehabilitation) ได้ขอรับความช่วยเหลือจากรัฐบาลไทยในการจัดตั้ง
ศูนย์แรกรับเหยื่อการค้ามนุษย์และกลุ่มเสี่ยงในปอยเปต จังหวัดบันเตียเมียนเจย กัมพูชา ต่อมา กรมความร่วมมือ
ระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศได้ยกร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้งศูนย์แรกรับเหยื่อการค้ามนุษย์
และกลุ่มเสี่ยงในปอยเปต จังหวัดบันเตียเมียนเจย กัมพูชา เพื่อกำหนดกรอบความร่วมมือและความรับผิดชอบ
ในการดำเนินโครงการระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลกัมพูชา และจัดส่งให้ฝ่ายกัมพูชาพิจารณา และบัดนี้ ฝ่ายกัมพูชา
ได้แจ้งเห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

ไม่มี

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าวมีผลผูกพันกับรัฐบาลไทยและมีความสำคัญ

/ในการ ...

ในการดำเนินนโยบายต่างประเทศ จึงเข้าข่ายจะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามกำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือเกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่จะมีการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคีไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๑๐ ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๖ สิงหาคม ๒๕๕๙ ณ กรุงเทพมหานคร จึงเป็นโอกาสดีและเหมาะสม หากจะมีการลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าวเพื่อแสดงถึงความมุ่งมั่นและจริงใจของไทยในการร่วมแก้ไขปัญหาการค้ามนุษย์ รวมทั้งเป็นการให้ความร่วมมือเพื่อการพัฒนาแก่กัมพูชาเพื่อกระชับความสัมพันธ์ที่แน่นแฟ้นระหว่างสองประเทศ

๔. สาระสำคัญ/ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้งศูนย์แรกรับเหยื่อการค้ามนุษย์และกลุ่มเสี่ยงในปอยเปต จังหวัดบันเตียเมียนเจย กัมพูชา กำหนดกรอบและความรับผิดชอบในการดำเนินโครงการระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลกัมพูชา ดังนี้

(๑) วัตถุประสงค์การจัดตั้งศูนย์ฯ เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบเคราะห์จากการค้ามนุษย์ ชาวกัมพูชา โดยให้การบำบัดฟื้นฟูสภาพจิตใจของผู้เคราะห์ร้ายก่อนกลับเข้าสู่สังคม ผ่านการฝึกเพื่อเสริมทักษะ และอบรมด้านอาชีพ ระยะเวลาการดำเนินการ ๓ ปี หลังจากมีการลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจ

(๒) หน่วยงานรับผิดชอบดำเนินโครงการฝ่ายไทยได้แก่ กระทรวงการต่างประเทศ (กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ) และกระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์

(๓) รัฐบาลไทยจะให้ความช่วยเหลือในการก่อสร้างอาคารศูนย์ฯ พัฒนาบุคลากรกัมพูชา เพื่อเป็นสถานที่ปฏิบัติงาน และสนับสนุนอุปกรณ์ที่จำเป็นสำหรับการปฏิบัติงาน

(๔) รัฐบาลกัมพูชาจะอำนวยความสะดวกในการเข้าไปปฏิบัติงานภายใต้โครงการของ บุคลากรฝ่ายไทย รวมทั้งยกเว้นภาษีและอากรต่าง ๆ ในการนำเครื่องมือและวัสดุเข้า-ออก สำหรับการก่อสร้าง และการปฏิบัติงานภายใต้โครงการ

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

ไม่มี

๖. ผลกระทบ

การลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าวเป็นการเน้นย้ำถึงความมุ่งมั่นของรัฐบาลไทย ในการร่วมแก้ไขปัญหาการค้ามนุษย์กับกัมพูชา นำไปสู่ความมั่นคงทางเศรษฐกิจและการเมืองระหว่างทั้งสอง ประเทศ และเสริมสร้างบทบาทของไทยในการให้ความร่วมมือเพื่อการพัฒนาแก่ประเทศกำลังพัฒนาต่าง ๆ โดยเฉพาะประเทศเพื่อนบ้าน

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

งบประมาณในการดำเนินโครงการจัดตั้งศูนย์ฯ แกรับเหยื่อการค้ามนุษย์และกลุ่มเสี่ยง ในปอยเปต จังหวัดบันเตียเมียนเจย กัมพูชา มาจากงบประมาณเงินอุดหนุนการให้ความร่วมมือทางด้านการและ เศรษฐกิจแก่ต่างประเทศ ระหว่างปีงบประมาณ ๒๕๖๐ - ๒๕๖๒ ของกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ กระทรวงการ ต่างประเทศ

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศ (กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ) ได้หารือกับกระทรวงการพัฒนาสังคม และความมั่นคงของมนุษย์ (กรมพัฒนาสังคมและสวัสดิการ) ซึ่งเป็นหน่วยงานดำเนินโครงการตั้งแต่เริ่มต้นการยกร่าง

/บันทึก ...

บันทึกความเข้าใจ และกรมพัฒนาสังคมและสวัสดิการได้มีหนังสือแจ้งว่า ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว เป็นที่ยอมรับได้ และได้ส่งผู้แทนเข้าร่วมการประชุมความร่วมมือทางวิชาการไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๑๓ ระหว่างวันที่ ๒๘ – ๓๐ มกราคม ๒๕๕๘ ณ กรุงพนมเปญ เพื่อหารือรายละเอียดร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวกับฝ่ายกัมพูชา

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

ร่างบันทึกความเข้าใจฯ เป็นการจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลกัมพูชา โดยมีรูปแบบและถ้อยคำที่ก่อให้เกิดพันธกรณีระหว่างกันภายใต้บังคับกฎหมายระหว่างประเทศ ร่างบันทึกความเข้าใจฯ จึงเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและเข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญา ตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรี ก่อนการลงนาม แต่ไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาที่จะต้องขอรับความเห็นชอบจากสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ตามมาตรา ๒๓ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ

๑๐. ข้อเสนอส่วนราชการ

๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้งศูนย์แรกรับเหยื่อการค้ามนุษย์และกลุ่มเสี่ยงในปอยเปต จังหวัดบันเตียเมียนเจย กัมพูชา และหากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไข ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศ ดำเนินการได้โดยมีต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีกครั้ง

๑๐.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมายลงนาม ในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้งศูนย์แรกรับเหยื่อการค้ามนุษย์และกลุ่มเสี่ยงในปอยเปต จังหวัดบันเตียเมียนเจย กัมพูชา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมัตถวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๒๔๑๔ ๔๒๔๐๓

โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๙๓๒๙